

1 00:00:36:24 00:00:39:14 idiots  
2 00:02:27:24 00:02:30:20 Qu'est-ce que ça sent bon...  
3 00:02:32:17 00:02:35:04 Tu veux un peu?  
4 00:02:35:14 00:02:36:23 Déjà, maintenant...  
5 00:02:41:20 00:02:44:03 Mmm.. Du chocolat.. ?  
6 00:02:44:21 00:02:47:07 Tu ne sais pas que les chiens, on ne mange pas de chocolat?  
7 00:02:48:21 00:02:52:16 J'ai faim... Il n'y avait pas de sandwich de jambon ou quoi.. ?  
8 00:02:55:04 00:02:59:00 Ah, je vois... Tu veux la sandwich pour toi tout seul, bien sûr?  
9 00:02:59:15 00:03:01:08 Tu es un glouton.. !  
10 00:03:02:02 00:03:05:21 Ça me plaît bien, toi tu as le ventre plein comme un champion et moi, j'ai l'estomac vide...  
11 00:03:06:01 00:03:07:13 Tu crois que c'est joli ça..!  
12 00:03:07:24 00:03:09:19 En plus, ne me regarde pas de cette façon!  
13 00:03:11:06 00:03:13:16 C'est marrant! J'espère bien que tu vas t'étrangler...  
14 00:03:14:05 00:03:16:23 Tu ne veux pas de chocolat ?  
15 00:03:17:06 00:03:19:16 Tu veux que je devienne aveugle..? Du chocolat, du chocolat!  
16 00:03:19:21 00:03:21:23 Aveugle à cause du chocolat?  
17 00:03:22:03 00:03:23:18 Complètement aveugle! C'est ce qui se dit...  
18 00:03:23:23 00:03:26:16 Imagine-toi, un petit jeune faisant de guide d'aveugle d'un chien ... ?  
19 00:03:36:13 00:03:39:06 Allez d'une bouchée! ... Très bien!  
20 00:03:39:17 00:03:41:17 J'ai fini!  
21 00:03:42:20 00:03:45:21 Tu es bien plein.. ! Profite, mon cher...  
22 00:03:47:07 00:03:49:11 Je n'en peux plus!  
23 00:03:49:20 00:03:51:13 J'aimerais bien pouvoir dire la même chose...  
24 00:03:51:20 00:03:53:14 Hé..? Mais, quoi- ?  
25 00:03:55:21 00:03:57:03 Mein gott!  
26 00:03:57:08 00:03:59:13 Ami, ... ami Réveille-toi!  
27 00:04:00:00 00:04:01:15 Réveille fainéant!  
28 00:04:03:05 00:04:05:14 Regarde ce qui vient d'arriver du ciel.  
29 00:04:06:03 00:04:07:24 C'est quoi?  
30 00:04:08:09 00:04:09:12 On dirait qu'il porte quelque chose...  
31 00:04:09:24 00:04:11:24 Oui, une ficelle. Et une autre chose...  
32 00:04:12:20 00:04:14:16 Hé, Où vas-tu? ... Ne la fait pas.. i!  
33 00:04:14:22 00:04:16:22 Non, non. Ne soit pas brute!  
34 00:04:17:10 00:04:19:02 Arrête-toi! Arrête-toi!  
35 00:04:21:07 00:04:23:17 "Dégonflé-moi peu à peu."  
36 00:04:25:05 00:04:26:12 Qu'est-ce que c'est- ?  
37 00:04:30:10 00:04:34:00 "Dégonflé-moi peu à peu."  
38 00:05:00:01 00:05:02:13 "Deux baguettes..."  
39 00:05:03:07 00:05:06:00 "Une boîte de biscuits..."  
40 00:05:08:07 00:05:10:19 "Une- douzaine d'oeufs..." [...]  
41 00:05:11:09 00:05:13:09 Et du jambon. N'oublie pas du jambon.  
42 00:05:13:14 00:05:15:13 Achète-en suffisamment cette fois, d

´accord?

43 00:05:15:18 00:05:17:20 Jambon cru, ibérique... N'importe lequel.

44 00:05:18:00 00:05:19:24 Je ne fais pas la fine bouche devant aucun des deux.

45 00:05:20:04 00:05:23:16 Moins de jambon cuit... Parce que c'est pour les chiens malingres comme les Yorkshire.

46 00:05:23:24 00:05:27:12 Et mis, je ne suis aucun ver.

Je suis pratiquement un l- un loup!

47 00:05:30:24 00:05:33:06 [...] "Un épi de maïs..."

48 00:05:33:18 00:05:35:18 Hé, toi. Regarde...! Regarde!

49 00:05:36:04 00:05:38:04 Regarde, ami, Regarde! Regarde au ciel!

50 00:05:39:04 00:05:40:10 Il est là.

51 00:05:40:15 00:05:42:15 C'est un ballon comme celui d'avant... ?

52 00:05:43:13 00:05:45:24 "Dégonflé-moi peu à peu." Tu te rappelles?

53 00:05:48:00 00:05:54:06 Et qu'est-ce qui se passe si on le fait.. ?

Quel est le mystère de laisser échapper l'air tout doucement.. ?

54 00:05:56:03 00:05:58:21 Allez gamin, on y va. Il y a seulement une façon de le savoir.

55 00:06:00:12 00:06:02:15 Marche plus vite, camarade. Presse-toi un peu plus.. !

56 00:06:02:24 00:06:04:08 Il va nous échapper!

57 00:06:04:13 00:06:06:13 Et cette fois, il ne faut pas le faire éclater, D'accord?

58 00:06:06:24 00:06:09:17 Il faut le dégonfler, peu à peu...

59 00:06:25:06 00:06:27:00 Je ne le vois plus. Je ne le vois plus!

60 00:06:27:12 00:06:28:16 Où est la ballon?

61 00:06:28:21 00:06:30:16 Le voilà!

62 00:06:31:12 00:06:33:20 Très bien, limier! I...l est déjà à nous...

63 00:06:35:13 00:06:37:04 Viens, on va le chercher.

64 00:06:38:11 00:06:41:01 Ne le perds pas de vu et ... Saisis-toi bien!

65 00:06:51:08 00:06:53:00 Hé, Regarde! Il y en a beaucoup plus!

66 00:06:53:06 00:06:55:04 D'où viennent autant de ballon... ?

67 00:06:57:12 00:07:00:06 Hé.. Attends! Je connais un raccourci. Par cette ruelle!

68 00:07:00:19 00:07:04:01 Hé, Regarde! Se sont des bulles de savon!

69 00:07:04:13 00:07:06:13 Jambon? ..Bah, ne me distrais pas!

70 00:07:07:11 00:07:09:11 Et, regarde par terre parce que sino tu vas tomber !

71 00:07:10:07 00:07:13:14 Je ne les vois plus! Ils ont disparu!

72 00:07:14:11 00:07:17:01 Tranquille gamin, tranquille ... Je les contrôle.

73 00:07:18:05 00:07:20:18 Un, deux; un, deux. Gauche, droite; gauche, droite.

74 00:07:21:03 00:07:22:08 Tu es là?

75 00:07:23:15 00:07:25:21 Le vent souffle avec beaucoup de force. Ils vont nous échapper!

76 00:07:26:01 00:07:27:13 Marche plus vite camarade!

77 00:07:27:20 00:07:30:00 Maintenant, tu vas voir!

78 00:07:32:14 00:07:35:19 Attends.. Tu ne peux pas me prendre dans tes bras?

Aïe, aïe,..! J'ai une crampe!

79 00:07:35:24 00:07:38:03 Tu es un menteur!

80 00:07:50:18 00:07:52:11 Plus près. Plus près!

81 00:07:59:01 00:08:00:20 Enfin...

82 00:08:06:11 00:08:08:22 Hé, Regarde! Un ballon!

83 00:08:09:23 00:08:11:06 Stop! Restez tranquilles...!

84 00:08:11:11 00:08:13:19 Ce châtaignier est comme un aimant pour les trucs.

85 00:08:13:24 00:08:16:23 Hé, un instant! Il y a un ballon qui est resté attraper dans un arbre!

86 00:08:18:00 00:08:20:00 Comment on peut le prendre...?

87 00:08:22:18 00:08:23:22 Mais quel-

88 00:08:28:05 00:08:31:11 Comme ça impossible! Qu'est-ce que tu fais!

Arrête la machine!

89 00:08:31:23 00:08:33:23 C'est presque prêt...!

90 00:08:35:02 00:08:37:17 Arrête-toi! Tu es entrain d'éclater les ballons!

Tu ne le vois pas ?!

91 00:08:38:09 00:08:40:09 Camarade. Ssssssstop!

92 00:08:41:17 00:08:44:02 Très bien. Et, maintenant lâche la branche peu à p- !

93 00:08:44:09 00:08:46:00 Oh, non...

94 00:08:54:24 00:08:56:24 iNein, nein, nein, nein!

95 00:08:57:07 00:08:59:07 Mon Dieu... Quelle catastrophe... !

96 00:09:02:00 00:09:05:09 Écoute! Qu'est-ce que ce sont ces cris? Se sont des ballons vivants ou quoi.. ??

97 00:09:05:17 00:09:07:07 Quoi! Tu es resté abruti?

98 00:09:09:17 00:09:11:07 Mais quoi- !

99 00:09:13:13 00:09:15:13 S...i je ne la vois pas, je ne le crois pas

100 00:09:16:08 00:09:18:04 Comme ça, comme ça... Avec soin.

101 00:09:18:11 00:09:21:10 Pour que tu n'éclate pas l'unique survivant.

102 00:09:26:11 00:09:29:16 Oui, d'accord... Parfait. Il n'y a pas un seul passant à la vu.

103 00:09:30:04 00:09:32:04 On peut procéder à l'opération.

104 00:09:32:19 00:09:34:19 Qu'est-ce qui apparaît sur la note? Laisse-moi voir.

105 00:09:35:03 00:09:37:19 La même chose que sur les reste des ballons, non?

Je veux voir...

106 00:09:38:12 00:09:42:17 "Dégonflé-moi peu à peu."

107 00:09:43:19 00:09:47:00 Ça c'est un enfant qui la fait. Un enfant français...

108 00:09:47:05 00:09:49:05 Un petit enfant.

109 00:09:51:19 00:09:55:06 Et toi, depuis quand tu sais Français ?

110 00:09:56:12 00:09:59:19 O...n dirait que ça a été hier quand j'ai connu cette petite Française...

111 00:10:00:15 00:10:03:13 Una caniche, à laquelle il faisait des horribles coiffures... !

112 00:10:03:19 00:10:06:17 Elle, elle m'a enseigné la langue, mais bah.. seulement je baragouine un peu -

113 00:10:07:18 00:10:10:06 iHé! Tout à coup tu as hâte ?

114 00:10:11:19 00:10:13:19 Écoute!

115 00:10:20:02 00:10:23:01 Qu'est-ce que. Qu'est-ce que tu regardes? Tu crois que je suis ventriloque?

116 00:10:23:07 00:10:25:07 C'est le ballon qui a parlé. Le ballon!

117 00:10:25:21 00:10:27:24 Dégonfle-le de nouveau. Allez! Mais lentement.

118 00:10:28:04 00:10:30:04 Peu à peu.

119 00:12:15:20 00:12:17:19 Quoi, toi. Tu as attrapé quelque chose?

120 00:12:17:24 00:12:23:02 Moi, je n'ai rien compris, mais.. ça semble très triste.

121 00:12:23:09 00:12:25:01 Bien sûr...

122 00:12:25:10 00:12:27:19 Si seulement il était là..

123 00:12:28:03 00:12:31:23 Et, tu verrai comme il allait se foutre de nous.

124 00:12:32:08 00:12:37:19 Sans aucun doute. Le problème, c'est que ce garçon doit être à des ... mille kilomètres plus ou moins.

125 00:12:38:16 00:12:45:17 ¿Mille kilomètres? Et, c'est combien ça? On pourrait aller jusque là-bas?

126 00:12:46:19 00:12:50:13 Oui, bien sûr. Toi et moi, en marchant jusque`à là-bas, comme si on était des pèlerins. Tu t'imagines?

127 00:12:50:18 00:12:54:04 Ou en vélo. Imagine-moi en vélo! On pourrait se fendre la pipe, hé?

128 00:12:54:09 00:12:56:23 Allez. Un peu de sérieux.

129 00:12:57:23 00:13:01:09 Tu ne te rends pas compte? On est entouré de ballons qui ont une vie propre.. !

130 00:13:01:14 00:13:05:14 Chaque ballon paraît faire preuve de l'expérience vécue par la personne qui la gonflé.

131 00:13:05:23 00:13:09:20 Ce sont comme des messages dans une bouteille. Mais en voyageant dans l'air à la place de le faire par mer.

132 00:13:10:00 00:13:15:13 Et, ils vont tous à ton côté.. ? Nous sommes leurs uniques confidentes! Quelle coïncidences, non?

133 00:13:15:22 00:13:19:02 C'est comme s'ils voulaient nous dire quelque chose...

Mais, quoi?

134 00:13:19:12 00:13:22:18 À propos, les courses. Les courses! On a oublié les courses!

Bouge tes fesses!

135 00:13:22:23 00:13:25:16 On y va!

On y va!

136 00:13:58:00 00:14:00:00 Ils doivent être par ici...

137 00:14:00:05 00:14:02:22 Oh! Les ballons, ils sont là!

138 00:14:03:03 00:14:05:15 Ah, je les vois. On les attrape!

139 00:14:13:08 00:14:15:08 Je n'y arrive pas!

140 00:14:15:13 00:14:19:17 Guten morgen! Quittez cette fontaine, s'il vous plaît.

C'est une opération secrète. ... Danke.. ?

141 00:14:23:19 00:14:26:08 "Dégonflé-moi peu à peu." Ils viennent de Russie!

142 00:14:26:13 00:14:28:24 Est-ce qui apparaît quelque chose en petit.

Montre-moi la note...

143 00:14:29:04 00:14:32:17 Écoute! Comment ça se faire que tu sais aussi Russe.. ?

144 00:14:32:22 00:14:37:10 Est-ce que par hasard, je ne t'ai pas parlé de mon ami, le husky de Sibérie? Oui, bien sûr. Celui qui buvait la vodka au saint-bernard.

145 00:14:37:15 00:14:39:14 Un instant. Où est l'autre note?

146 00:14:39:19 00:14:40:21 Voilà!

147 00:14:41:01 00:14:46:06 "Et, après moi." Je comprend tout. Ces deux ballons sont deux parties d'une même histoire.

148 00:14:46:11 00:14:49:07 Ne perdons pas de temps. Commençons par le ballon bleu!

149 00:14:56:06 00:14:57:16 Je marche sans penser à rien.

150 00:14:57:21 00:15:00:22 Je réalise des mouvements impossibles pour le reste des mortels.

151 00:15:01:02 00:15:05:10 Je répète durant presque tout le temps que je suis réveillé et quand je dors, j'ordonne mes progrès.

152 00:15:05:15 00:15:10:14 Je suis un robot pour l'élégance et j'atteins la perfection humaine de mes mouvements.

153 00:15:10:19 00:15:15:17 Jamais personne ne pourra me surpasser, par contre je continuerai à danser jusqu'à ma mort.

154 00:15:15:22 00:15:19:04 Je ne peux pas arrêter de le faire, je le nécessite pour vivre.

155 00:15:19:09 00:15:23:02 Le monde est imparfait et le percevoir me provoque un malaise insupportable...

156 00:15:23:09 00:15:24:23 ...vraiment insupportable pour moi.

157 00:15:25:03 00:15:28:12 Je dois continuer à former mon don pour pouvoir me reposer dans ma pureté.

158 00:15:28:18 00:15:31:02 Sino du contraire, je vais mourir dégouté...

159 00:15:31:17 00:15:35:06 Je danse avec l'esprit libre, par impulsion.

160 00:15:35:12 00:15:38:20 Les gens applaudissent avec enthousiasme, au rythme de mon coeur.

161 00:15:39:01 00:15:43:24 J'ai réussi la connexion la plus profonde à laquelle un artiste peut aspirer avec son publique.

162 00:15:44:04 00:15:47:05 L'art est le chemin de l'esprit, et moi, je suis arrivé à ce but.

163 00:15:47:10 00:15:50:03 Je suis la personne la plus importante du monde.

164 00:15:50:08 00:15:53:17 Et en ce moment, tout le monde le sait mais après ils oublieront que je continue à l'être...

165 00:15:53:22 00:15:56:21 Par conséquence, je dois continuer à m'entraîner jusqu'au prochain applaudissement.

166 00:15:57:09 00:16:01:04 Je collectionne les mérites, comme si je construisais une cathédrale avec mon ego.

167 00:16:01:09 00:16:06:12 Une oeuvre inachevée, mais comme si je l'avait.  
(Laissez-moi y penser ainsi...)

168 00:16:06:17 00:16:09:07 Je me distrais et me surpasse, mon ombre.

169 00:16:09:12 00:16:13:00 Tu es mon unique adversaire. L'unique à ma hauteur.

170 00:16:13:05 00:16:15:19 La seule chose parfaite dans ce purgatoire, éboueur de défaut.

171 00:16:15:24 00:16:21:19 Avec toi, je pourrai concourir pour l

’oublier,  
jusqu’à que les deux nous mourrions embrassé par terre...  
172 00:16:22:01 00:16:24:08 ...jusqu’à l’éternité.  
173 00:16:25:05 00:16:27:24 Et après ça, enfin, je commencerai à  
vivre.  
174 00:16:28:04 00:16:31:10 Et toi aussi, mon ombre.  
Nous serons le souvenir de tous.  
175 00:16:31:15 00:16:34:20 Nous calmerons leurs solitude,  
car ils auront quelqu’un à qui adorer.  
176 00:16:35:00 00:16:38:17 Ils pourront savourer notre immaculée  
apparence  
et ainsi se sentir plus près de Dieu.  
177 00:16:38:24 00:16:43:07 C’est pour ça que maintenant, je dois  
continuer à monter  
ma magnificence au monde.  
178 00:16:43:16 00:16:49:20 Et pour ça donc je dois continuer,  
continuer et continuer à me pourrir à l’intérieur.  
179 00:16:51:13 00:16:53:03 Quelle poisse...  
180 00:16:53:10 00:16:55:13 Pauvre danseuse...  
181 00:16:56:10 00:16:59:17 C’est curieux ... C’est comme s’ils nous  
racontaient  
un conte à l’oreille.  
182 00:17:00:06 00:17:01:23 Comment ça peut être possible .. ?  
183 00:17:03:02 00:17:05:10 Moi, je sais comment.  
184 00:17:05:24 00:17:08:04 Ah, oui? Je veux bien écouter...  
185 00:17:09:00 00:17:11:24 Et si je parle au ballon...  
186 00:17:12:23 00:17:16:07 Pendant que je les gonfle d’air...  
187 00:17:16:21 00:17:19:15 Après en le dégonflant.....  
188 00:17:19:22 00:17:22:24 Hé? Oui.. Oui! Bien sûr que oui!  
Et voilà, tu as mis dans le mille!  
189 00:17:23:04 00:17:25:01 Suuuuper!  
190 00:17:25:06 00:17:27:06 Comment ça se fait que je n’y ai pas  
pensé moi avant...  
191 00:17:27:11 00:17:29:18 Allez!! Fais la preuve pour voir si ça  
marche...  
192 00:17:30:06 00:17:32:14 Rapide! J’ai l’eau à la bouche!  
193 00:17:41:05 00:17:45:09 Ah... Je sais! Ne me dis rien..  
musique. Musique!  
194 00:17:45:14 00:17:47:14 Tu as réinventer le Walkman?!195 00:17:48:23 00:17:55:08 iJaja! Et en stéréo! Stéréophonique!!  
iJajaja!  
196 00:18:27:08 00:18:29:16 Quel vertige... Quel vertige!  
197 00:18:31:02 00:18:32:05 Quel vertige!!  
198 00:18:33:12 00:18:34:12 Dieu... !!  
199 00:18:35:18 00:18:36:22 Je suis entrain de tomber...!  
200 00:18:38:23 00:18:42:17 Il n’y a pas de temps pour penser,  
mais je pense très vite.  
201 00:18:42:22 00:18:45:21 Je sens une force surhumaine, qui me  
sors par dehors...  
202 00:18:46:24 00:18:51:04 C’est la liberté absolut. Enfin...  
Pour la première fois dans ma vie.  
203 00:18:51:17 00:18:58:11 Robots, vous savez que je suis l’unique  
personne  
libre de la planète.

204 00:18:59:19 00:19:01:15 Quelle énergie!!  
205 00:19:02:13 00:19:06:16 Je peux les dominer à tous.  
Maintenant, je peux avec tout!  
206 00:19:07:08 00:19:12:08 Enfin, j'ai trouvé mon endroit, et c'est celui-ci, comme le Roi du monde.  
207 00:19:13:01 00:19:16:12 Avec le fouet dans la main, et non comme pion qui suit les ordres des imbéciles.  
208 00:19:17:10 00:19:22:07 J'ai commencé avec bon pied, en prenant MA première décision.  
209 00:19:23:00 00:19:27:05 Et maintenant, immédiatement, je vais obtenir mes premières conséquences.  
210 00:19:27:17 00:19:30:22 Les premières et les dernières. C'est égal!!  
211 00:19:32:00 00:19:34:10 Je veux tout simplement sentir la victoire,  
212 00:19:34:23 00:19:37:09 au moment au je vais fracasser,  
213 00:19:37:22 00:19:40:17 à neuf virgule huit mètres par seconde au carrée... !!!  
214 00:19:41:19 00:19:42:24 Héy.. Héy!  
215 00:19:43:05 00:19:45:01 J'en ai marre!  
216 00:19:45:06 00:19:48:18 Mais pourquoi tu lâches le ballon? Je n'ai pas fini encore l'histoire  
217 00:19:48:23 00:19:52:18 Pourquoi ils sont tous fâché?  
218 00:19:54:09 00:19:56:09 Pf... Je ne sais pas, ami.  
219 00:19:56:21 00:19:59:21 J' imagine qu'ils ne sont pas tous comme toi ni comme moi.  
220 00:20:00:18 00:20:05:16 Quelle fois.. les personnes ont des pensée très tristes.  
Et, ils ne peuvent pas l'éviter!  
221 00:20:07:17 00:20:11:05 Eh bien moi, je ne pense pas à des choses comme ça!  
222 00:20:12:03 00:20:16:18 Parce que toi tu as un don! C'est que tu le vois pas?!  
Les gens qui t'entourent on besoin d'aide-  
223 00:20:16:23 00:20:18:21 Ce sont.. idiots.  
224 00:20:19:01 00:20:21:07 Idiots? Idiots! iJaja!  
225 00:20:21:14 00:20:23:11 Hé, c'est bon, je l'ai!  
226 00:20:24:03 00:20:27:03 C'est ça, bien sûr! Pourquoi tu ne leur revoient pas ton messages de retour?  
227 00:20:27:08 00:20:30:24 Envoyer des ballons? Et, qu'est-ce que je leurs dit?  
228 00:20:32:04 00:20:36:07 Ah... Ça c'est ton problème. N'importe quoi qui les fassent rire... Moi, je ne sais pas.  
229 00:20:36:21 00:20:40:16 Mais maintenant, j'ai besoin de ballons. Beaucoup de ballons!  
230 00:20:41:06 00:20:45:16 Alors, nous devons aller derrière eux.  
231 00:20:46:14 00:20:48:09 Comme ça! C'est comme ça qu'on parle!  
232 00:20:48:14 00:20:50:13 Allez, on y vas!  
233 00:20:51:04 00:20:54:01 Allez, on y vas ...!!  
234 00:20:56:06 00:20:59:13 Attends-moi!  
235 00:21:12:10 00:21:16:03 Cours, camarade! On doit acheter tous les ballons de la ville!  
236 00:21:16:08 00:21:18:13 Ça c'est une mission à tous risques!

237 00:21:22:21 00:21:25:16 Dépêche, gamin, on doit visiter encore beaucoup de magasins... !

238 00:21:25:21 00:21:28:17 J'arrive. J'arrive...

239 00:21:32:18 00:21:37:03 On doit monter une montagne très, TRÈS haute!

240 00:21:38:05 00:21:41:11 Et, les lancer tous depuis là-bas!

241 00:21:47:05 00:21:49:17 Voilà, ta montagne, ami.

242 00:21:50:10 00:21:55:08 Je me demande à combien de distance pourront arriver les ballons depuis ici en haut... ?

243 00:21:56:04 00:21:57:12 Jusqu'au bout du monde?

244 00:21:57:17 00:22:01:05 Non, non. Il n'y a pas de bout du monde! La Terre est ronde!

245 00:22:01:10 00:22:03:23 Ouai! Comme un ballon!

246 00:22:05:04 00:22:07:17 Allez, tu t'endors! ... On y vas.. !

247 00:22:08:12 00:22:10:22 On y vas ...!

248 00:22:17:02 00:22:19:02 Cours, chien!!

249 00:22:22:12 00:22:27:13 Juste à temps! On y vas, on commence à trois...

Un, deux, trois! Attention, qu'ils ne nous voient.. !

250 00:22:39:01 00:22:42:08 C'est bon, je sais quel message, je vais envoyer.

251 00:22:42:19 00:22:45:08 iSh..! Ne parle pas aussi fort ou ils vont nous attraper.

252 00:22:47:00 00:22:49:12 Et, qu'elle est le message, si je peux le savoir?

253 00:22:51:15 00:22:54:18 Je ne peux pas te le dire... C'est un secret.

254 00:22:56:10 00:22:58:19 Il n'y a personne. Passe sans peur.

255 00:22:59:20 00:23:03:13 Voyons ... Un, deux, trois, quatre, cinq six, sept, huit...

256 00:23:03:18 00:23:07:12 Mètres de long... Au carré, par un de haut...

257 00:23:07:22 00:23:10:02 Ce sont... Soixante-quatre mètres cubique.

258 00:23:10:11 00:23:12:20 À soixante-quatre ballons par mètre...

259 00:23:13:20 00:23:18:10 Oui! On peut gonfler quatre mille ballons dans ce spacieux clocher.

260 00:23:18:16 00:23:20:16 Prenons de l'air!

261 00:23:21:23 00:23:23:23 Littéralement...

262 00:23:25:16 00:23:28:03 La question, c'est qu'on a plein de ballons qui nous attendent.

263 00:23:28:08 00:23:31:03 Et, je ne sais pas si moi, j'aurai assez d'air pour les gonfler...

264 00:23:35:13 00:23:37:13 Pf... On commence bien...

265 00:23:38:01 00:23:41:20 Allez!... Pourquoi tu ne m'aides pas?

266 00:23:42:20 00:23:45:10 Qui, moi? Tu rigoles...

267 00:23:47:02 00:23:48:12 Allez, d'accord.. i!

268 00:23:48:17 00:23:50:10 Glup.. Enlève-moi ça de la figure!

269 00:23:50:16 00:23:53:16 Allez, ne te plains pas..!

270 00:23:54:01 00:23:56:01 Ne me touche pas le museau!

271 00:23:56:09 00:23:58:17 Tu veux te rire de moi, bien sûr?



272 00:23:58:22 00:24:01:03 Je vais encore de donner des motifs, Hé?  
273 00:24:05:17 00:24:07:11 Aj..! C'est dégoûtant!  
274 00:24:07:16 00:24:09:22 Arrête-là! Je ne suis aucun bouffon!  
275 00:24:13:08 00:24:17:07 Très bien... Je vois que tu peux faire  
les choses par toi même.  
Donc, si tu m'excuses...  
276 00:24:18:07 00:24:20:19 Je vais réfléchir un peu...  
277 00:24:21:24 00:24:25:15 Ahh..! Je ferme les yeux et je continue  
réveillé.  
278 00:25:04:12 00:25:07:00 Hé, gamin. Gamin!  
279 00:25:08:04 00:25:10:13 Où est-tu? ... Héy, pote!  
280 00:25:12:10 00:25:15:02 J'ai la corde au cou! Où est-tu?  
281 00:25:15:08 00:25:18:12 Tu es resté sans aire.. ? Tu es  
dégonflé ou quoi?  
282 00:25:20:00 00:25:22:00 Je suis là...!!  
283 00:25:23:07 00:25:25:07 Hourra, hourra!  
284 00:25:25:12 00:25:28:00 Je dois reconnaître que je pensais pas  
que tu n'allais  
pas le réussir.  
285 00:25:29:04 00:25:30:08 Bravo!  
286 00:25:30:13 00:25:32:11 On a réussi!  
287 00:25:37:19 00:25:40:03 Chien! Où est-tu?  
288 00:25:40:24 00:25:42:24 Je suis là! Héy!  
289 00:25:47:10 00:25:49:06 Ici, derrière toi!  
290 00:25:49:11 00:25:53:16 À six heures!  
Ou a six heures et demie... Sept heures moins le quart...  
291 00:25:55:18 00:25:57:18 Je ne te vois pas!  
292 00:25:58:19 00:26:00:19 Voyons. Attends-moi! J'arrive!  
293 00:26:01:24 00:26:05:08 iJe suis un sous-marin! Pip, pip...  
294 00:26:12:01 00:26:16:21 Attention! Ne va pas faire exploser les  
ballons!  
295 00:26:17:15 00:26:20:08 Mais tu penses que je suis un hérisson,  
ou quoi.. ?  
296 00:26:20:23 00:26:22:23 Où est-tu? ... Maintenant, tu vas voir...  
i!  
297 00:26:36:21 00:26:38:16 Tu ne m'attrapes pas!  
298 00:26:38:21 00:26:40:12 Regarde! Je suis un dauphin!  
299 00:26:40:17 00:26:42:22 Nous sommes entrain de nager dans un  
Océan de ballons!  
300 00:26:59:05 00:27:02:01 Quoi, ami. Prêt pour le grand moment?  
301 00:27:02:06 00:27:04:17 À trois,on y vas avec toutes nos forces!  
302 00:27:04:22 00:27:07:10 Un.. Deux.. Et trois..!  
303 00:27:08:05 00:27:11:18 On y vas.....!!  
304 00:27:24:21 00:27:28:22 Aie... Combien de messages sont parti dans  
les airs...  
305 00:27:29:03 00:27:33:24 Je n'ai jamais su ce que la gamin avait  
parlé à l'intérieur  
tous ces ballons...  
306 00:27:34:04 00:27:37:19 Mais, je suis sûr qu'ils sont arrivés à  
beaucoup de monde... !  
307 00:27:37:24 00:27:40:22 Peut-être, ils sont encore entrain de  
voler perdu dans le ciel.  
308 00:27:41:02 00:27:45:10 Et, peut-être... toi aussi tu en  
trouveras un d'eux...

309 00:27:45:18 00:27:49:19 Si c'est la cas, ne doute pas et...  
dégonfle-le peu à peu.

310 00:29:51:10 00:29:53:10 Traduit par Vanessa Ares Pumarega